

myTV SUPER 十二個月免費試用服務 12-month free trial of myTV SUPER service

1. myTV SUPER 十二個月免費試用服務（下稱「此服務」）只適用於和記電話有限公司（「和記電話」）之指定 4G 或以上月費計劃客戶。客戶需要於 2017 年 8 月 4 日或之前回覆相關短訊申請此服務，否則逾期無效。

The 12-month free trial of myTV SUPER service (the "Service") is only applicable to the designated 4G or above postpaid customers of Hutchison Telephone Company Limited ('HTCL'). Customer is required to reply to the relevant SMS to subscribe for the Service on or before 4 August 2017 otherwise the offer will be forfeited.

2. 此服務為一電視娛樂節目播放服務，客戶從 Google Play 或 App Store 下載 myTV SUPER 之應用程式（「myTV SUPER App」）後，根據指示完成有關啓用程序後便可使用此服務。

- 服務組合：服務內容包括 myTV SUPER 基本組合及 TVB 外購節目點播組合。

The Service is a TV entertainment programme service. Customer may use the Service by downloading the software application (App) of myTV SUPER (the "myTV SUPER App") from Google Play or App Store and completing the activation process in accordance with the instructions.

- Service Package: myTV SUPER Basic Pack and TVB Premium SVOD.

3. 客戶必須於此服務十二個月免費試用期間保留和記電話之 4G 月費計劃的訂購，否則此服務之免費試用將被取消。和記電話保留以上優惠期之最終決定權。如有更改，恕不另行通知。

Customer must remain a subscriber to HTCL's 4G postpaid service at all times during the 12-month free trial period of the Service; failing which such free trial will be terminated. The offer is subject to the final decision of HTCL. HTCL reserves the right to change the terms and conditions of the above offer at any time without prior notice.

4. 當免費試用期屆滿後，將自動終止服務。

The Service will be automatically terminated upon expiration of the free trial period.

5. 此服務適用於 Android 4.0 或以上作業系統，iOS 7.0 或以上作業系統，並建議使用已被測試可以兼容 myTV SUPER App 的流動裝置，客戶可於 http://www.mytvsuper.com/tc/basic_requirement 瀏覽詳情。

The Service will only be applicable to the operation system of Android 4.0 or above, iOS 7.0 or above, and myTV SUPER app compatible mobile device is recommended for using the Service, please visit http://www.mytvsuper.com/en/userguide#basic_requirement for details.

6. 每個登記戶口只支援登入一部裝置以使用此服務。客戶每月最多可轉換裝置三次。

Only ONE device is allowed to login under each registered account for the Service and each customer may change device for a maximum of 3 times per month.

7. 客戶利用數據網絡下載 myTV SUPER App 及/或使用此服務（包括於登入 myTV SUPER App 後所收看之廣告）時，和記電話將額外收取流動數據費用。

When customer downloads myTV SUPER App and/or use the Service (include watching advertisements after logging in myTV SUPER App) through the mobile network, additional mobile data charge will be incurred and charged by HTCL.

8. 客戶如欲終止此服務，客戶必須於最少七天前致電客戶熱線 1033 通知和記電話。有關服務將於和記電話收到客戶之終止服務通知後即時生效。

To terminate the Service, customer must notify HTCL by calling Customer Services Hotline 1033 not less than seven days before. Termination of the Service shall forthwith become effective as from HTCL's receipt from the customer of the termination notice.

9. 終止此服務後，所有此服務之設定將全部被清除。
After termination of the Service, all the Service settings will be erased.
10. 此服務之內容由電視廣播互聯網有限公司（下稱「電視廣播互聯網」）作為第三方供應商提供，並受有關條款及細則約束 (<http://www.mytvsuper.com/tc/tos>)，電視廣播互聯網保留權利隨時修訂 myTV SUPER 服務條款的任何部分而毋須另行通知，請定期瀏覽 (<http://www.mytvsuper.com/tc/tos>) 以確保得悉任何有關修訂。電視廣播互聯網保留權利，在不論有否作出通知的情況下，隨時更改、更換或取消任何節目、頻道、組合及/或任何內容（不論已宣傳與否）。電視廣播互聯網概不承擔任何有關更改或取消的責任。此服務只供香港境內使用。詳情請瀏覽官方網站 www.mytvsuper.com 或致電電視廣播互聯網客戶服務熱線 2399 9666。和記電話並不會對有關此服務之內容、myTV SUPER app 下載及/或服務使用（包括但不限於由該第三方供應商所提供的資料之準確性、及客戶或任何人士因下載 myTV SUPER App 及/或使用此服務所造成或引致的任何費用、支出、損失或損害）負上任何責任。就此服務如有任何爭議，電視廣播互聯網將擁有最終之決定權。
The content of the Service shall be provided by a third party supplier, namely TVB.COM Limited (“TVB.COM”) subject to the relevant terms and conditions (<http://www.mytvsuper.com/en/tos>). TVB.COM reserves the right to modify any part of myTV SUPER Term of Service at any time without prior notice, please visit <http://www.mytvsuper.com/en/tos> regularly to ensure awareness of any modifications. TVB.COM reserves the right to change, replace or withdraw any program(s), channel(s), pack(s), and/or content(s) (whether advertised or not) at any time with or without notice. TVB.COM accepts no liability for any such change or cancellation. The Service is only available for use in Hong Kong. Please visit www.mytvsuper.com or contact TVB.COM Customer Service Hotline at 2399 9666 for details. HTCL shall not be responsible for any liability incurred from or in connection with the content, the download of myTV SUPER App and/or use of the Service (including but not limited to the accuracy of the information provided by the third party supplier, and any fees, expenses, losses and damages incurred from or caused by the downloading of myTV SUPER App and/or use of the Service by the customer or any other person). TVB.COM shall have the final discretion as to any dispute in all respects in relation to the Service.
11. 成功申請此服務之客戶受此服務之條款及細則所約束，客戶同時亦受和記電話之 3G 及 4G LTE 服務使用條款所約束，詳情請瀏覽 <http://www.three.com.hk/> → 條款及細則 → 3G 及 4G LTE 服務使用條款。若此服務之條款及細則與和記電話之 3G 及 4G LTE 服務使用條款有所抵觸，則以前者為準。
Once the customer has successfully subscribed for the Service, it shall be subject to the terms and conditions relating to the Service as contained herein, and shall also be subject to the 3G and 4G LTE Service Terms and Conditions of HTCL which can be found on HTCL's website <http://www.three.com.hk/> → Terms & Policies → 3G and 4G LTE Service Terms and Conditions. If there is any conflict between the terms and conditions relating to the Service as contained herein and the 3G and 4G LTE Service Terms and Conditions of HTCL, the former shall prevail.
12. 和記電話保留權利隨時更改或取消以上優惠之內容、條款及細則，而不作另行通知。如有爭議，和記電話保留最終決定權。
HTCL reserves the right to amend or cancel the contents, terms and conditions of the above offer without prior notice. HTCL shall have the right of final decision in case of any dispute.
13. 若中英文本之條款及細則有任何差異，則以英文本為準。
Should there be any inconsistencies between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.